



User manual

Molift Stretcher Español

molift[®]
by Etac

BM18108 - 2023-07-17 - Rev. F



www.etac.com



Contenido

Molift Stretcher	3
<i>Características técnicas</i>	3
<i>Utilización de la camilla</i>	4
<i>Lista de comprobación antes de la utilización</i>	5
<i>Elevación y traslado con la camilla Molift Stretcher</i>	5
<i>Radiografías y tomografías computerizadas</i>	10
<i>Limpieza</i>	11
<i>Mantenimiento</i>	11



La camilla Molift Stretcher posee el marcado CE de conformidad con la directiva 93/42 CEE del Consejo sobre productos sanitarios.

La camilla está diseñada para ser utilizada exclusivamente por personal cualificado.

Molift Group no se hace responsable de los posibles daños o fallos de funcionamiento que se deriven del incumplimiento de las instrucciones contenidas en el manual. Toda la información contenida en este manual han sido actualizada en el momento de su impresión. El manual ha sido elaborado basándonos en nuestra experiencia y según nuestro leal saber y entender. Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones en relación con ulteriores desarrollos y mejoras del producto que se describe en este manual.

Molift Stretcher

La camilla Molift Stretcher está fabricada con un ligero material plástico compuesto y cuenta con dispositivos de bloqueo de acero inoxidable. Puede utilizarse en combinación con una grúa para elevar a los pacientes desde el suelo, la cama o una mesa de operaciones. También puede utilizarse en la realización de radiografías y de tomografías computerizadas.



La camilla solo puede utilizarse con grúas provistas de perchas con cuatro puntos de anclaje que sean fijas (como la Molift Partner 230/255) o puedan moverse con total libertad (como la Molift Partner 205 o las grúas de techo). Las grúas con percha fija aportan una mayor estabilidad a la camilla.



La camilla está diseñada para usarse en interiores y no debe exponerse a la luz del sol durante periodos prolongados.



La camilla puede utilizarse como una camilla ordinaria, sin grúa ni correas. Se recomienda utilizar correas de seguridad.

Características técnicas

Peso: Total: 14,4 kg
Una mitad: 7,2 kg

Medidas: 1980 x 630 x 126 mm (L x An x F)

Material: Cuerpo de material plástico compuesto y dispositivos de bloqueo de acero inoxidable

Capacidad de elevación
(capacidad máxima de carga, SWL) 300 kg.

Molift Stretcher

2150103 La camilla Molift Stretcher no incluye correas de elevación ni correas de seguridad.

Correas de elevación

2150357 Juego de correas de elevación estándar (4 uds. por camilla)

2150356 Juego de correas con bobina (4 uds. por camilla)

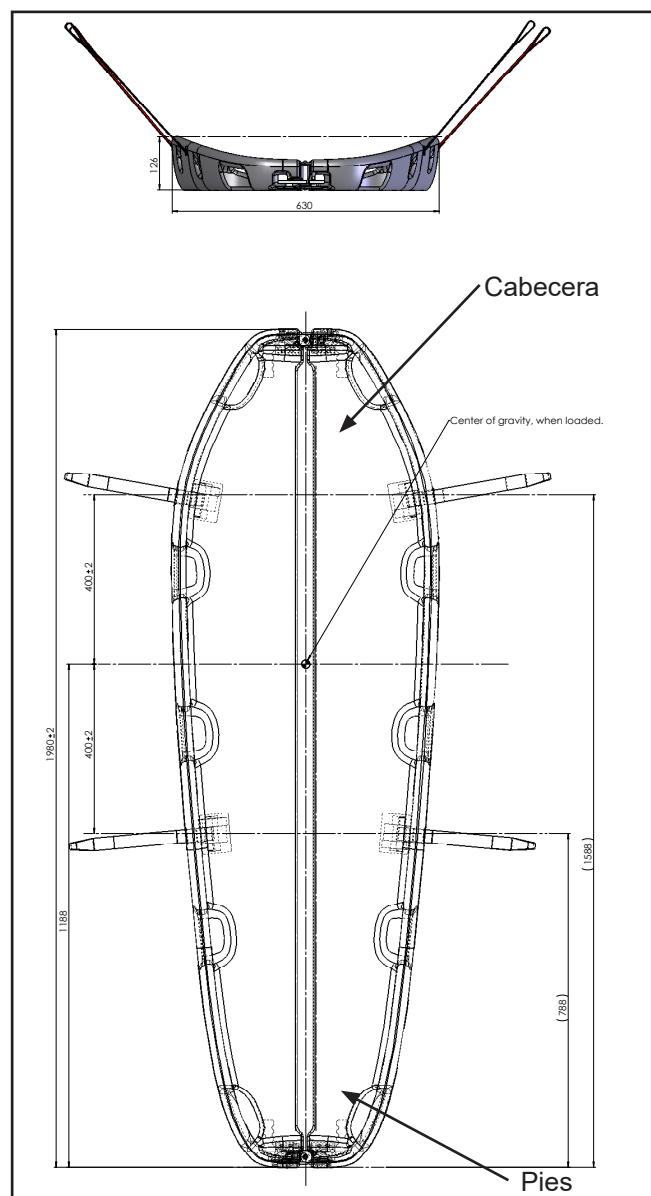
- La camilla también puede entregarse con correas de elevación estándar o con bobinas que recogen automáticamente las correas cuando no se están utilizando. Véase la ilustración siguiente.



- Las correas de seguridad pueden solicitarse por separado. 2150355
Juego de correas de seguridad (3 uds. por camilla)



Las correas de seguridad se utilizan como medida de seguridad adicional para evitar que el paciente resbale de la camilla.



Utilización de la camilla



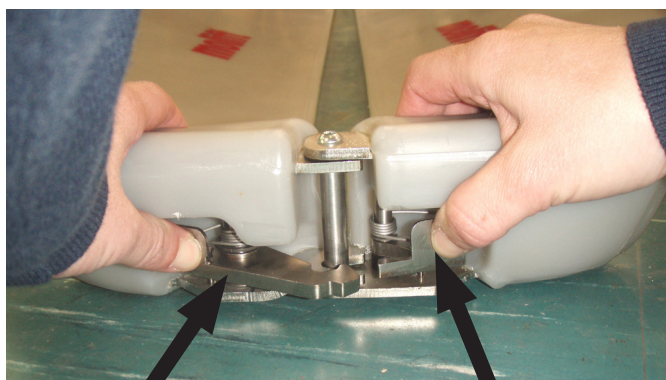
La elevación y el traslado de un paciente entraña siempre un cierto riesgo. Lea con atención el manual de usuario de la grúa. Es importante comprender el equipo y familiarizarse con él. Además, el equipo solo debe ser utilizado por personal con formación suficiente. Actúe con cuidado y precaución cuando utilice la grúa y sus accesorios. Valore si deben utilizarse las correas de seguridad en función del estado del paciente y la forma en que debe usarse la camilla. ¡El cuidador es la persona responsable de la seguridad del paciente!

La camilla puede separarse en dos mitades. Los dispositivos de bloqueo de la cabecera y de los pies se abren y se cierran siguiendo el procedimiento que se describe más abajo. Antes de usarlos, intente abrir y cerrar los dispositivos de bloqueo varias veces para aprender cómo funcionan.



No manipule el dispositivo de bloqueo mientras haya un paciente en la camilla. Los dispositivos de bloqueo son más fáciles de manipular cuando la camilla descansa sobre una superficie plana. Esto se hace por razones de seguridad, para que la camilla no pueda abrirse mientras se está transportando a un paciente.

Apertura del dispositivo de bloqueo Sin carga



Dispositivo de bloqueo Cierre de seguridad

- Presione el cierre de seguridad y a continuación el dispositivo de bloqueo para que se abra, y separe las dos mitades de la camilla.

Con carga/superficie blanda



Dispositivo de bloqueo Cierre de seguridad

- Empuje hacia abajo una de las mitades de la camilla (1) para liberar el dispositivo de bloqueo. Presione el cierre de seguridad y a continuación el dispositivo de bloqueo para que se abra, y separe las dos mitades de la camilla.



Si tiene dificultades para abrir el dispositivo de bloqueo, presione hacia abajo ambas mitades de la camilla de forma que la camilla quede lo más plana posible y el mecanismo de bloqueo se libere mientras se abre. También puede resultar de ayuda mover al paciente sobre un costado.

Cierre del dispositivo de bloqueo



- Empuje una contra otra las dos mitades de la camilla de forma que el dispositivo de bloqueo y el cierre de seguridad se enganchen con un clic en la posición correcta.



Compruebe que el dispositivo de bloqueo se enganche en la posición correcta y que no esté, por ejemplo, torcido.



Si tiene dificultades para cerrar el dispositivo de bloqueo, presione hacia abajo ambas mitades de la camilla de forma que la camilla quede lo más plana posible mientras se bloquea. También puede resultar de ayuda mover al paciente sobre un costado.

Lista de comprobación antes de la utilización

- Compruebe que no haya daños ni en la camilla ni en sus accesorios.
- Compruebe que las correas de elevación no estén dañadas ni desgastadas.
- Compruebe que los dispositivos de bloqueo funcionen bien y de forma segura.

Elevación y traslado con la camilla Molift Stretcher



Asegúrese siempre de que el paciente esté estable y no resbale. No empuje la camilla ni tire de ella mientras realiza un traslado con una grúa. Utilice las correas de seguridad cuando sea necesario.



Coloque una almohada bajo la cabeza del paciente mientras lo mueve con el fin de protegerlo mejor de los posibles daños.



¡No olvide adoptar una postura de trabajo correcta para proteger la espalda!



Si va a utilizar la camilla en una piscina, tenga especialmente en cuenta que la fuerza de flotación de la camilla cambia si penetra agua en ella.



Molift recomienda contar con tres cuidadores cada vez que se coloque a un paciente y se utilice la camilla.



Por lo general, no es necesario retirar la camilla cuando se realizan radiografías y tomografías computerizadas (consulte la pág. 10).



Colocación de la camilla en una cama



Si es posible, coloque la cama a una altura de trabajo conveniente y bloquee sus ruedas.

- Si es posible, coloque la cama antes de empezar de forma que tenga acceso desde ambos lados.
- Separe la camilla en dos mitades siguiendo el procedimiento que se describió con anterioridad.
- Coloque el brazo y la pierna del paciente sobre su brazo y pierna contrarios para que sea más fácil girarlo sobre su costado, como se ilustra en la imagen.



- Si es posible, utilice la sábana para girar con cuidado al paciente sobre su costado. Si no puede utilizar la sábana, consulte la pág 8 para ver una descripción de la colocación de la camilla.



- Coloque una de las mitades de la camilla debajo del paciente.



- Baje al paciente y coloque el brazo y la pierna contrarios hacia el otro lado.



- Si es posible, utilice de nuevo la sábana para girar al paciente sobre su otro costado.
- Coloque la otra mitad de la camilla debajo del otro lado del paciente y empuje las dos mitades una contra otra para unir las.



- Bloquee la camilla, primero en los pies y a continuación en la cabecera.
Si el colchón es blando, puede ser necesario presionar las dos mitades de la camilla hacia abajo en los laterales para que la camilla quede lo más recta posible. De ese modo, será más fácil enganchar correctamente el dispositivo de bloqueo y el cierre de seguridad. Mantenga al paciente girado sobre su costado.



- Bloquee la cabecera de la camilla siguiendo el mismo procedimiento que para la zona de los pies, presionado hacia abajo para que el dispositivo de bloqueo se enganche correctamente.



- Gire de nuevo al paciente boca arriba y colóquelo tumbado en una posición cómoda.



- Si es necesario, sujete al paciente en la camilla con las correas de seguridad para que no se mueva ni cambie de posición.



Elevación desde una cama con una grúa (Ejemplo con la grúa Molift Partner 255)

- Coloque la grúa sobre el paciente como se muestra en la imagen.



- Sujete las cuatro correas de elevación a la percha.



Antes de comenzar la elevación, compruebe que ambos dispositivos de bloqueo de la camilla estén correctamente enganchados y que las cuatro correas estén bien sujetas a la percha.



Tenga en cuenta que las perchas fijas son más estables que las sueltas.

- Levante al paciente con cuidado hasta que la camilla esté completamente fuera de la cama y a continuación mueva la grúa con la camilla. Asegúrese de que el paciente esté firme y no resbale. ¡No empuje la camilla ni tire de ella!



- Baje la camilla con el paciente hasta el lugar que desee. Asegúrese de que el paciente y la camilla estén seguros y firmes. Retire las correas de elevación de la percha y aparte la grúa.

Retirada de la camilla

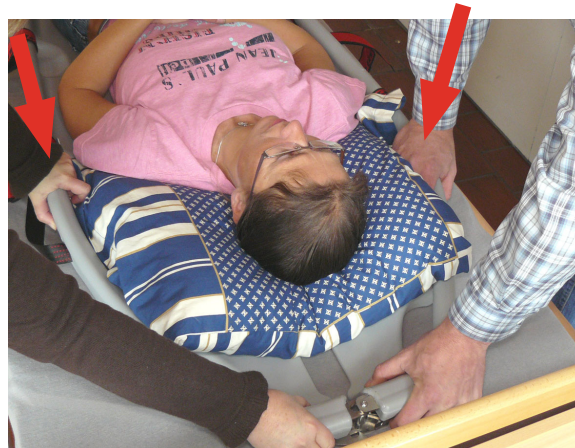
- Desbloquee los pies de la camilla. Si la superficie es blanda, presione hacia abajo las dos mitades de la camilla (1) para liberar el dispositivo bloqueo. Si es necesario, puede girar al paciente sobre un costado. Presione el cierre de seguridad y el dispositivo de bloqueo de forma que se abra y separe ligeramente las dos mitades de la camilla.



- Separe las dos mitades de la camilla tirando de ellas hacia fuera en la zona de los pies.



- Siga los mismos pasos para abrir el dispositivo de bloqueo de la cabecera: presione hacia abajo las dos mitades de la camilla y presione el cierre de seguridad y el dispositivo de bloqueo.



- A continuación retire con cuidado de la cama las dos mitades de la camilla.



- Coloque al paciente tumbado boca arriba en una posición cómoda.

Colocación de la camilla con el paciente tumbado en el suelo

- Coloque las dos mitades de la camilla formando una V alrededor del paciente.



- Cierre el dispositivo de bloqueo de la zona de los pies y deslice la camilla en forma de V tan cerca del paciente como sea posible.
- Coloque el brazo y la pierna del paciente sobre su brazo y pierna contrarios para que sea más fácil girarlo sobre su costado, como se ilustra en la imagen.



- Gire al paciente con cuidado sobre uno de sus costados y deslice una de las mitades de la camilla por debajo del paciente.
- Coloque al paciente con cuidado sobre el otro costado, sobre la primera mitad de la camilla, y deslice la otra mitad por debajo del paciente.




- Bloquee la cabecera.

Elevación desde el suelo con una grúa móvil
(Ejemplo con la grúa Molift Partner 255)

- Ajuste las patas de la grúa en el ancho máximo.
- Coloque la grúa rodeando la cabecera de la camilla lo más cerca posible del chasis.



- Sujete diagonalmente en la percha las dos correas de elevación de la cabecera de la camilla.

 Alternativamente, las correas de elevación pueden sujetarse en uno de los lados de la percha de las grúas con percha **fija** (Molift Partner 230/255), lo que facilitará el procedimiento siguiente.



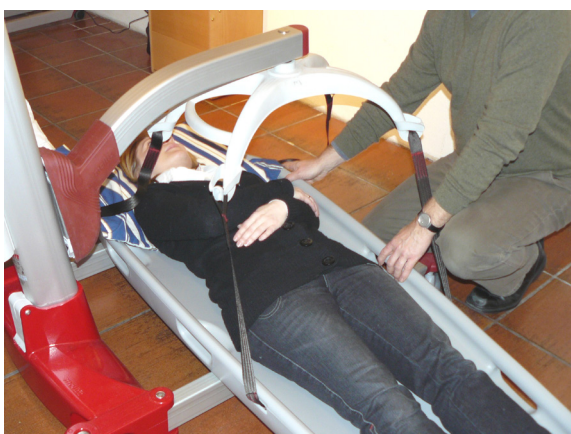
- Levante la camilla lo suficiente para girar la grúa 90° (con las patas de la grúa debajo de la camilla).

- Ajuste las patas en el ancho mínimo.
- Para equilibrar la camilla, empujela con cuidado hacia atrás y a continuación bájela sobre las patas de la grúa hasta que esté estable.



- Baje la camilla con el paciente hasta el lugar que desee. Asegúrese de que el paciente y la camilla estén seguros y firmes. Retire las correas de elevación de la percha y aparte la grúa.
- Retire la camilla como se describe en la pág. 7.

- Mueva una de las correas de forma que la percha de la grúa quede transversal sobre el paciente y sujete las dos correas de elevación de las piernas en los ganchos inferiores de la percha, como se ilustra en la imagen siguiente.



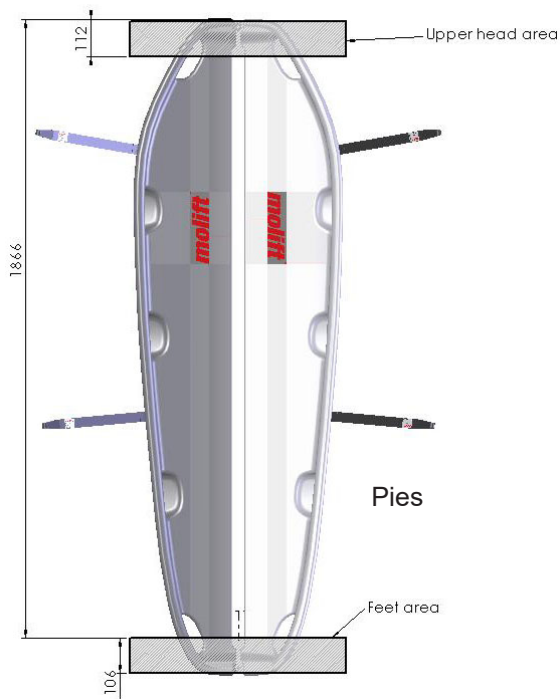
- Levante con cuidado al paciente de suelo. Asegúrese de que el paciente esté firme y no resbale. ¡No empuje la camilla ni tire de ella!



Radiografías y tomografías computerizadas

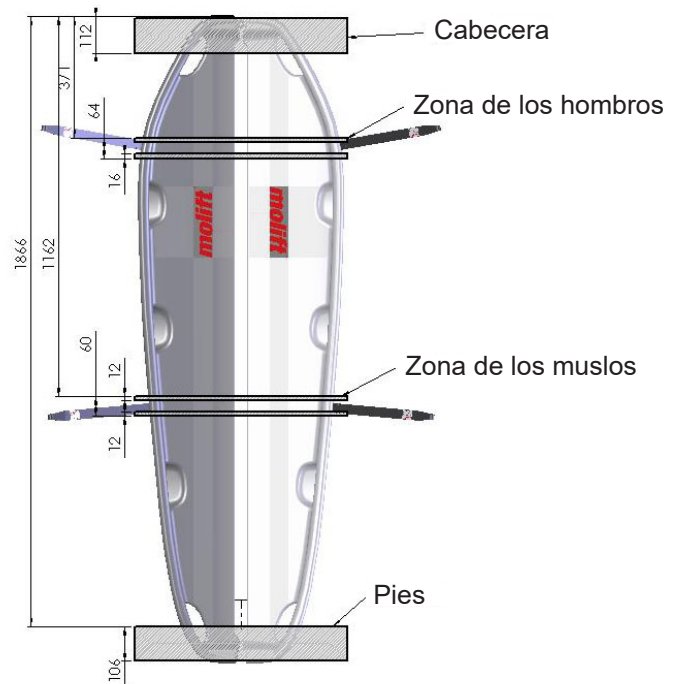
La camilla está diseñada para crear la menor sombra posible cuando se emplea en radiografías o tomografías computerizadas, por lo que normalmente no es necesario retirarla. No obstante, esto debe valorarse dependiendo de la situación.

La ilustración siguiente muestra las zonas en las que la imagen puede verse perturbada durante una tomografía computerizada de una camilla estándar (ref.: 21500001).

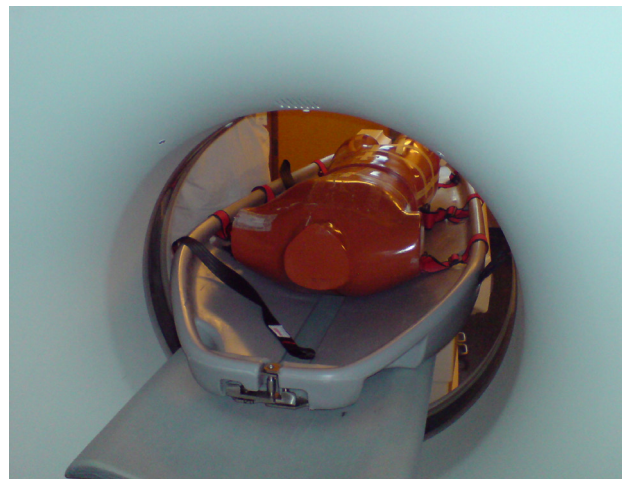


La camilla estándar tiene zonas alrededor del dispositivo de bloqueo de la cabecera y de los pies en las que pueden aparecer sombras/perturbaciones cuando se realiza una tomografía computerizada.

Las camillas con bobinas de resorte (ref.: 2150010) presentarán además perturbaciones en las zonas de los hombros y de los muslos en las que está colocada la bobina, como se muestra en la ilustración siguiente.



Las imágenes siguientes muestran ejemplos de una tomografía computerizada de un muñeco en una camilla Molift Stretcher.



Camilla Molift Stretcher con muñeco entrando en un escáner.

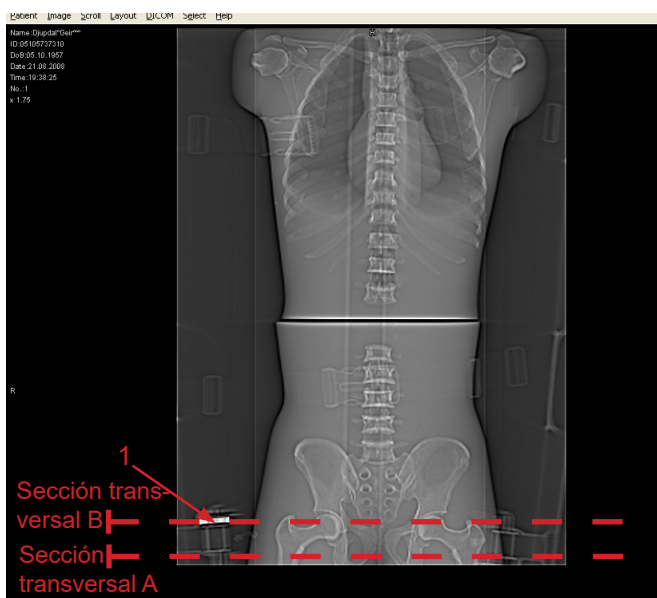


Imagen tomográfica del muñeco en la camilla Molift Stretcher. Pueden verse los contornos de la camilla y las bobinas de la zona de los muslos. La bobina izquierda cuenta con un resorte (1).



Sección transversal A



Sección transversal B

Las imágenes muestran una sección transversal tomada a la altura de la cadera con correas de elevación y bobinas. La sección transversal B muestra cómo el resorte de la bobina afecta a la imagen creando rayas.

En las radiografías ordinarias, pueden aparecer sombras/perturbaciones en las mismas zonas a causa del metal de los dispositivos de bloqueo y de las bobinas.

Limpieza

- La camilla Molift Stretcher puede limpiarse con un producto de limpieza normal y desinfectarse con un desinfectante normal y un paño.
- La camilla puede lavarse en lavadoras de uso hospitalario a 80 °C en un programa corto. La camilla debe dejarse enfriar a temperatura ambiente (máx. 30 °C) antes de usarse.
- También puede limpiarse a alta presión (100 bar) si se hace con cuidado.



Recuerde retirar las correas de elevación antes del lavado a máquina o a alta presión.

La camilla tiene una estructura cóncava, por lo que se recomienda comprobar que no haya penetrado agua al interior.

Mantenimiento

Molift recomienda realizar una revisión anual de la camilla:

- Compruebe que no haya daños ni en la camilla ni en sus accesorios.
- Compruebe que las correas de elevación no estén dañadas ni desgastadas. Las correas de elevación desgastadas deben reemplazarse por otras nuevas; póngase en contacto con Molift Group AS o con un servicio de mantenimiento asociado de Molift.
- Compruebe que los dispositivos de bloqueo funcionen y que no haya piezas sueltas.
- Compruebe que no haya agua en la camilla.

La capacidad máxima de carga (SWL) de la camilla Molift Stretcher es de 300 kg.

UK REP

Etac Ltd.

Unit 60, Hartlebury Trading Estate,
Hartlebury, Kidderminster,
Worcestershire, DY10 4JB
+44 121 561 2222

CH REP



Sodimed SA

Ch. Praz-Devant 12
CH-1032 Romanel-sur-Lausanne
+41 58 911 06 06



Etac A/S

Parallevej 3
DK-8751 Gedved



+45 796 858 33



patienthandling@etac.com



www.etac.com

molift[®]
by Etac